

Porównanie tłumaczeń Mateusza 7:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Więc po — owocach ich poznacie ich.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A zatem poznacie ich po ich owocach.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zatem z owoców ich poznacie ich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zatem prawdziwie z owoców ich poznacie ich
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki wyd. 1	Rozpoznacie ich zatem po ich owocach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak więc po ich owocach poznacie ich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak z owoców ich poznacie je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przeto z owoców ich poznacie je.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia wyd. 5	A więc: poznacie ich po ich owocach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak więc po owocach poznacie ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna wyd. 1	Poznacie ich zatem po owocach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak więc rozpoznacie ich po ich owocach.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Tak zatem poznacie ich po ich owocach.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Tak więc poznacie ich po tym, jakie przynoszą owoce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska wyd. 1	Rozpoznacie ich więc po owocach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тож за їхніми плодами пізнаєте їх.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Zatem w każdym razie od owoców ich poznacie ich.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem z ich owoców poznacie ich.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Rozpoznacie ich więc po ich owocach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata wyd. 1	Rzeczywiście więc rozpoznacie ich po ich owocach.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Fałszywych proroków również rozpoznacie po ich owocach.